

Hírmondó-nyomtatás
Nagybencsereki
1900. szept. 14. XI.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Bencserek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybencserek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybencserek, 1900.

XXIX. évfolyam. 200. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 94 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, szeptember 1.

A nemzetiségi kérdés Ausztriában és Magyarországon.

Budapest, augusztus 31.

(P. C.) „Hagyjuk abban a romántikus politikát s alkalmazkodjunk az egoisztikushoz, törődjünk csak magunkkal s nem az állammal!” így beszélt a minap Herold cseh képviselő a tömegnek, összhangban a politikailag már rokkanttá lett Gregr képviselővel, aki ugyanakkor a cseh csökönősséghez és az 1868—1878. évekből emlékezetes oktalansághoz való visszatérést, tehát a parlamenti abstinen-
ciát hirdette. Szinte hihetetlen, hogy férfiak, kiket legalább éveik után nagykoru-
aknak, tapasztalatuk után, mely oly su-
lyosan nehezedett reájuk, megfontoltaknak
kellene tartani, annyira üzzék az esztelen-
séget, hogy a görbét egyenesnek mondják,
a világoosságot sötétségnek és a nehéz bal-
sikerek által kipróbált ostobaságot okos-
sággképpen magasztalják, mely után érde-
mes törekedni. Pedig mégis így van: a
romántikus politika, melyet az oly sok
nemzetiségből összeállított osztrák állam-
ban valamely nemzetiség követhet, abban
van, hogy az állam létszükségeivel nem
törődik, holott az állam ereje és virulása
a lakosságának, a nemzetiségeknek erejét
és virulását biztosítja; a valóban józan
egoisztikus politika meg abban van,
hogy mindegyik nemzetiség figyelemmel
van a többiekre, a közös boldogulás forrá-
sához mind több táplálékot iparkodik sze-
rezni, hogy abból a saját faja számára is
a saját fejlődése előmozdítására is mind
erősebb mértékben merithessen. Még ha
kivetkőztetjük is az államfogalmat az álli-
tolog csupán romántikus cícomából, holott
ennek az erkölcsi momentumokból össze-
állított cícomának nagy gyakorlati értéke
van: még ez a száraz maradvány, a mez-
telen lényeg is azt bizonyítja, hogy az
állam személyek egyesülése, kik a léthez
való jogukat hasznos önérvényesítésben
akarják gyakorolni. Ezzel csak az nem gon-
dol, aki a léthez mások jogának költségére

előjogot akar bitorolni, veleszületett privi-
légiumot politikai és gazdasági kizsákmá-
nyolásra. Pedig Ausztriában tulajdonkép
minden nemzetiség ezen az állásponton áll,
ha még oly kevésse hajlandók is nyíltan be-
vallani, jól lehet államuk belpolitikájának
történetéből eléggé meg kellett tanulniok,
hogy a privilégiumok fáradság nélkül való
élvezetre tarthatatlanok, hogy a természet
csak egy esetben statuál privilégiumot: a
munkássággal párosult intelligencia eseté-
ben. Így tagadja meg odaát minden nem-
zetiség az államot s abban a hitben, hogy
okosan számító egoisták, csak fejtelten
romántikusok. Mert odaát nyelviileg egye-
sült csoportok összeállnak, melyek ugy-
vélnék magukról legelőnyösebben gondos-
kodni, ha a nyelviileg elkülönített kiseb-
séget a maguk körében szolgálatkötelessé
teszik és elzárkóznak annak belátása elől,
hogy ha minden csoport elérné célját, az
eredmény nem lehetne más, mint hogy
Ausztria a nemzetközi versenyre vonat-
kozólag csupa versenyképtelen törpegazda-
ságokra esnék szét, melyek közül egyik
sem tarthatná fenn magát, a prosperálástól
nem is szólva, de a melyeknek már a
szervezete és elkerülhetetlen súlyedése rövid
idő alatt kell, hogy előidézze az osztrák
állam dezorganizációját s gazdasági és
politikai bukását. Mint valamely instrumen-
tumnál, ugy az államnál is a részeknek
egymáshoz való vonatkozásától függ az
egésznek hatása: ha meglazítjuk az in-
strumentum részeit, megtagadja az a hatást
és ha megbontjuk valamely állam részei-
nek organikus összefüggését, akkor elveszti
a befolyását kifelé és hatalmát befelé.
Ez fontos ok arra, mért nem akarjuk egy
föderalistikus Ausztriával fentartani az
eddiggi szövetséget.

Ez az az Ausztriában évek óta tom-
boló privilégiumtéboly, melyből a nemze-
tiségek még az első lucidum intervallum-
hoz sem tudták magukat keresztülküzdeni,
mely folyton oda kergeti őket, hogy a
kölcsonös gyűlöletet táplálják, egymást
anyágilag károsítsák, az állam segély-

forrásait kiapaszsák; mely mindegyikükük
előtt halálos bűnnek tünteti fel, hogy a
többiek nyelvén értsen, vagy önként bele-
törődjék valamely közös nyelvben való egy-
más megértésébe. Ezért mindegyikük kéje-
leghet a büszke tudatban, hogy dus összeg-
gel hozzájárult ahhoz, hogy politikai ön-
rendelkezési joguk közös szerve, a parla-
ment, nem működhetik. Igen, Ausztria
minden nemzetisége adja az államról meg-
feledkezett, mindegyiküknél Heroldok és
Gregr ek viszik a nagy szót, még a néme-
teknél is, kik az államiság lényegéből
folyó posztulátumokat német-nemzeti lárvá-
val látják el s ezért szinte kihívják elle-
nük a többi nemzetiségek ellenállását. Ezt
mind sajnálattal fontolóra kell vennünk,
mert az állameszmének Ausztria nemzeti-
ségéinél való megerősödésétől függ, mily
mértékben érvényesíthetjük mi az 1867:
XII. t. cikkhez való ragaszkodásunkat.

HIREK.

Tájékoztató

A gőzfürdő (telefon 118. sz.) mindennap
reggeli 6^{1/2} órától délig az urak részére
nyitva van; hölgyek részére csak kedden és
pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő
egész nap este 7^{1/4} óráig nyitva marad; zuhanyfürdő
egész nap.

Szeptember 10. Városi közgyűlés.

Szeptember.

Immáron tagadhatatlan, hogy az át-
alakulások korát értjük. Egy emberöltő
még s megváltozhatik az a sablonos, a
földgolyóbis öbronsaira réges-régen föl-
terített panoráma, ami ma a világ. Mintha
unná magát a glóbus s türelmetlenül rázná
a vállait az egyformaság nyüge alatt s
engesztelő áldozatnak föllángol, vagy a
föld gyomrába hull egy-egy város és el-
pusztulnak némely tradíciók, amelyek meg-
gátolták eddig a becsületes termő földet
abban, hogy mindenkié legyen. A technika
is csodákat művel s a természettől, a min-
dent kiegyenlítő igazságos nagyanyától
eltanult lassan-lassan valamicskét az em-

A „TORONTÁL” tárcája.

Kisasszonyom!

Kisasszonyom, gondol-e rája,
Hogy nem sokára fucsca a nyár,
És nem lesz olyan nagy a hőség,
Es gyöngébb lesz a napsugár;
A kegyed illatos virágo,
Azok is megfogynak nagyon,
Biz ugy van, ugy, ennek a nyárnak
Nyakára hágunk, mondhatom.

Biz ugy van, ugy van, a nyár elmult
És vissza sem jön már soha;
S a nyárral hány szép új kalappja
Hány toalettje lesz oda!
Pedig csak lsten a tanuja,
Idén hány új ruhát kapott,
S jövő nyárra már egyse lesz jó —
— Oh, ti szeszélyes divatok!

Minek is szépítnek a dolgót?
A nyárnak egyszer vége már.
Persze magácska örül ennek
S az új ruháknak, ugy-e bár?
Tapsol, ugrándoz örömeiben.
Mint gyermek, ugy ujjong ezen . . .
Vajjon a papa szintén örvend?
Hiszem, hiszem, de nehezen.

A jó papa majd fölserorlja:
„Voltál a Tátrán, Palicsón,
S ezt három százason siratja,
Három százason, ugy bizon.
Az égre! tönkre teszték engem!
Most megint egy új toalett!
Kiváncsi vagyok, hogy az a sok
Szép drága ruha hova lett.”

Kegyed pedig majd elkezd sirni,
Zokog, bus könyet könyre ont,
Mig végre megszánja papája:
„No ne sirj fiam, kis bolond
No ne duzzogj, veszek én ha kell,
Veszek én szentem, százat is”.
»Ne százat édes jó papuskám,
Csak négyet!” — „Jó, jó, kis hamis!”

S majd felmerül a szörnyű kérdés:
Vajjon mi most a divatos?
Két ölnyi széles, nagy, nagy ujjak,
S a derék hátul kapcsolós.
S a többi . . . De most veszem észre,
Mily messze jártam, ugye bár?
Bocsánat! ottan hagytam abba,
Hogy nem sokára fucsca a nyár . . .

Hadgyakorlatok régente és ma.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Most, a nyár végén, midőn Mars fiai javá-
ban játszsák a háborusdit, 25 százaléka a férfi
világnak gondol kisebb-nagyobb kedvteléssel a
leszolgált katonai időre, vagy pláne az elmúlt
hadgyakorlatokra, melyekből részét kivenni bősé-
gesen alkalmá volt.

Nagy fáradsalmak, nélkülözések, a forrón
perzselő nap sugarai — teljesen megbénítják az
idősebb tartalékos hadfit, ki családja körét 3—4
heti tartamra elhagyni kénytelen. Soknak látszik
nekünk ez idő, holott a régi világban még
„komiszabb” volt a szolgálta, ideje pedig eszten
dőkre volt megszabva. Hogy József császár a
hadgyakorlatoknak szenvedélyes kedvelője volt,
azt elhihetők anélkül is, ha nem hozták
volna a körülmények magukkal, hogy majd

itt, majd ott kellett résen állnia, hogy fel-
vegye a harcot egyszer a törökkel, mászor a
hollandokkal. Mikor 1785. vége felé a Hollan-
diával kitörendő háborut majdnem napról-napra
várták, a csehországi nagy hadgyakorlatokon a
császár hintója kétszer dőlt fel a nagy sietség
miatt, ugy hogy az uralkodó kisebb zuzodásokat
is szenvedett. Ezeknél a táborozásoknál esett
meg egyszer: A Prága körül tartott gyakorlato-
kon jelen volt egyik kíváncsi elvesztette több
ezer forintot tartalmazó tárcáját. Véletlenül
egy magyar huszár lelte meg, ki nem ismervén
a nagy bankjegyek értékét, egykedvűen pi-
pára gyujtott velünk. Már több mint 400
forintot használt fel fidibusznak, mikor egy
bajtársa észrevette és figyelmeztette tévedé-
sére. Huszárunkat nem hozta ki sodrából
a dolog, fogta magát s összecsomagolva
a megmaradt bankókat, visszadta a tulajdo-
nosnak, ki ötven arannyal jutalmazta az
együgyű, de becsületes huszárt . . .

Régi gyakorlatokon megesezt bizony nem
egyszer, hogy apa és fiu „egy rottában”
cipelte a nehéz borjut, s galambösz aggok s
alig embernyi sihederek egymás mellett csinál-
ták a „fertig”-et és a „pton”-t (a mai „feuer”
helyett a „peloton” rövidített kommandó szava),
a „kaplityá” ba dugott „Péter kécscskéjével”,
mint az akkori Mannlicher szuronyokat nevez-
ték. Mikor az 56-ik Colledro ezred Magyaror-
szágba jött, az eszednek két olyan öreg bakája
volt, kik közül az egyik, egy dobos 50, a má-
sik 53 évig szolgált egy folytában. De mi volt
még ez a mult században, a pesti invalidus palo-

ber. Mintha megszünni kezdene a régi rend, a vazallus szisztéma, amelyet csak a törvény törült el minálunk, de nem az emberi összesség s mintha a tizenkilencedik század emberéből kibontakozni kezdene már a huszadik század embere... Az más teremtése lesz a teremtésnek. Talán még több munkára hivatott, mint a mai, de gazdagabb a jogokban. Polgár, közelebb a világpolgársághoz, határán annak a méltóságnak, amire az öntudatra ébredt embernek joga van. Az átalakulások mai napja csak vajudás. Az eredményeket mi nem igen fogjuk látni, csak remélünk bennük, az örökösök a gyermekeink. Mi a század még homályos, ködös hajnalán legfőbbnek csak megmutathatjuk majd, ami következik és követi hordhatunk az országra, ami az újvilágba vezet. A kőhordás, a nehéz munka ideje van ma, amikor megnyílik a gyermekek előtt a sok nehéz kapu s kézenfogva bevezetjük a miénket a tudáshoz. Micsoda nagy gond kiválogatni a sok közül azt a házat, amiben a jövődőt tanítják és nem a multat, ahol nemcsak leckét mondatnak, hanem életbölcsességet osztogatnak s ahol a professzor érzi, hogy mozog a lábai alatt a föld s a gyermeket is megtanítja arra, hogy a ma hál' Istennek nem örök s hogy nagy, nehéz utralóval kell kiszolgálni a holnapot. Sok ember járt ma ebben a nagy gondban. A holnapi nap találós kérdését redőkben rajzolta rá az arcokra szeptember. Ez az az öntudatlan gond, ami még elviselhetlenné teszi az öntudatosat, anyagiakat, hogy honnan vegyen pénzt a szegény ember a szeptemberi nagy költségre. Ma már nagyobb gond is szeptember, mint amilyen eddig volt. Küzdelem a jövődőről, kritikus nap az ember történetében. Vagy borulás vagy virradat következik reá. Minden attól függ, hogy hogyan hajt ki a szeptembervirág.

— **A központi választmány ülése.** Nagybecskerek város központi választmánya tegnap délután fél 4-kor ülést tartott, a melyen dr. Grandjean József polgármester elnöklété alatt jelen voltak: dr. Anna Ernő, dr. Brájer Lajos, dr. Klein Mór, Mencez Lipót, Végh Károly és Mattanovich György. Az ülés egyetlen tárgya volt a polgármesternek, ugys mint a központi választmány elnökének jelentése, mely szerint az egyes felszólamlásokra hozott határozatok felebezéssel meg nem támadtván, az 1901. évre összeállított betűrendes választói névjegyzék végleg összeállítottak tekintendő és mint ilyen egy példányban a városi levéltárban, egy példányban a belügyminiszteriumnál, egy példányban Toron-

tában, a mai Károly-kaszárnyában meghalt Hoppe káplárhoz képest, ki száznál több évig élt és ebből 74 teljes évet töltött a 11 ik Walliszrednél.

A legutóbbi időben a balassagyarmati császári gyakorlatok voltak mérvadók az osztrák-magyar hadsereg kiképzésére nézve. Hasonló nagy hadgyakorlat volt az 1784 iki csehországi, melynek célja tulajdonképen egy nagy szabású demonstráció volt Európával szemben, mely Ausztria erejét és tekintélyét félreérthetetlenül dokumentálja, a holland hajózási érdekekben. A csapatokat Langlois tábornok vezényelte Lichtenstein Károly herceg távollétében. Ennek ezredé abba az időben a hadsereg legfényelmélettebb ezrede hírében állott.

Természetes, hogy a régi gyakorlatok alkalmával a manapság összpontosított szokott csapatok 10-ed része sem állott fegyver alatt. 3-4000 emberből állott a csehországi híres tábor, míg az emittett balassagyarmati gyakorlatok alkalmával, ha jól emlékszem, 80.000 ember állott szemben egymással.

Legkimagaslóbb pontját a „hadjáratnak” a Nagy-Maros és Visegrád közt vert katonai hajóhid képezte. A király Nagy-Marosnál várta be a csapatok átkelését, mögötte bold. Albrecht főherceg ült egy táborigyűlésen. A IV. (budapesti) hadtest Lobkovitz herceg vezetésével küzdött a Mádi Kovács György által kitűnően vezényelt kassai VI. hadtesttel, mindenkinek élénk emlékezetében van még... Lobkovitz

tálmegyéjénél és végül egy példányban a helybeli kir. közjegyzőnél elhelyezendő.

— **A kövezési bizottságból.** A városi kövezési bizottság tegnap délután 4 órakor tartotta ülését, melyen dr. Grandjean József polgármester elnöklété alatt jelen voltak: Jacoby Gábor, Machalek János, Marinkov Pál, Radojsics Tivadar és Mattanovich György. Tárgyalták a f. évben teljesített összes új kövezési és átkövezési munkálatokról szerkesztett felülvizsgálati jegyzőkönyveket, melyeket rendben levőknek találtak és így az összes kövezési munkálatok átvételtek. Vállalkozó összes járandósága 27.772 korona, amiből 3247 korona a javításokra esik. A Városliget utcai lakosok kérelmét, mely szerint az utcai vízfolyókák kikövezését kérik, fedezet hiányában egyelőre úgy teljesítik, hogy a városi közmunkaerővel a folyókákat az ideiglenes egyszerűen kitisztítatják.

— **A bűdös Hunyady-utca.** A mi főutcánk kezd vezedelmesen hasonlítani Dániához: állandóan büzik valami. Csodálatos emberek laknak ebben a különben is csodálatos utcában: szidnak, káromkodnak, hogy miért kelljen nekik ilyen szagokat tűrniök, de tenni nem tesznek ellene semmit. Minden jó lélek nevében azonban mi folyamodunk a rendőrséghez, az egészségügyi bizottsághoz vagy akár a sóhivatalhoz, hogy tegyenek valamit szegény embertársaikért, kik elvégre is nincsenek abban a kellemes helyzetben, hogy folyton kölni vizet tarthassanak az orruk elé. Méltóztassanak valami intézkedést tenni, hogy különösen az Eisenstädter féle üzlet előtt levő csatorna valamivel jobban gondoztassék, mert abból (már mint a csatornából) áradnak azok az illatok, melyek még az adófizető polgárból is anarkistát csinálnak. Videant consules.

— **Műkedvelők Tomasevácon.** A tomaseváci műkedvelők f. évi szept. hó 2-án az ottani Maxand féle vendéglőben táncol egybekötött műkedvelői előadást rendeznek. Belépti díj személyenként 1. és hely 1 korona 60 fillér (80 kr.) 2. hely 1 korona 20 fillér (60 kr.) állóhely 80 fillér (40 kr.) Kezdeté este 8 óra. — **Műsor:** 1. Nemes vőt keres, egyfelvonásos vígjáték, Krsztonosits P. től. **Személyek:** Szimics Peter, birtokos — Gyorgyovits Sz., Zórka, leánya — Pérics A. k. a., Szávics M. — Sztéfánovics V., Leposzavics, gigerli — Windisch H., Lólit, korbely — Sztójkovits M., Kohn, házassági ügynök (közvetítő) — Szudarszki Gy., Fényképész inas — Szuzics M. k. a., Nyomdász inas — Mihajlov Sz., Ujságkihordó — Jankovics V. — 2. **Határőrök 5 élőképben.**

— **Aki maga bíraskodik.** Vučkovácski Rádáné szül. Erdélyi Mileva 4 koronával adósa volt Goszpodinácski Zsivának. Ez utóbbi elment előbbinek Szentkirály-utcai lakására s kérte a 4 korona szonnal való kiegyenlítését, különben ugymond elviszi a konyhában talált rézüstöt. Az asszony azt felelte, hogy most nincs pénze, erre Goszpodinácski fölkapta az üstöt s haladt volna vele kifele, de az asszony

herceg alapos megveretése... Volt is nagy öröm táborunkban.

Mádi Kovács György kocsin követte a csapatokat, — mivel lábaja miatt lovagolni nem volt képes, — kik rajongtak a szeretett hadvezérért, kit — nemokára penzióba küldtek.

Manapság léghajó, dinamit, mezei telegráf, melyet bárhol állíthatunk fel, postagalamb, bicikli stb. biztosítják a békés és igazi háborusdi szerencsés kimenetelét, avagy végveszedelemben sodornak pár óra alatt egy 100.000 főnyi hadsereget.

Igy láttuk azt a kisbéri gyakorlatok alkalmával, a midőn Frigyes főherceg hadtestét (körülbelül 18 000 embert) az ellenség oly ügyesen bekerítette, hogy háboru esetén még hirmondó sem maradt volna a roppant tömegből. Nagy szerepet játszik persze a hírszolgálat is, melynek primitív léte esetén úgy járhat mindegyik csapat, mint a miénk egy éjjeli hadgyakorlat alkalmával, midőn még a jó vacsorát is ott kelle hagynunk, mert a győztes ellenfél sehogys sem akarta velünk — megosztani.

Legutóbbi székelyhídi gyakorlatok alkalmával is sokszor játszott a véletlen nagy szerepet. Schönfeld tábornag meg is kapta méltán megérdemelt kintüntetését.

Nem szablonzerű többé a mai szellem, Beck báró vezérkari főnök „szabad kezet” nyújt a főparancsnokoknak, kiknek genialisására van bízva a béke biztosítása, de a jövődő nehéz, öldöklő, pusztító háboru szerencsés megoldásai.

Dr. Klein Simon.

nem engedte. Az üst fölött dulakodás támadt, miközben a hitelező adását az üsttel többször fejbe verte. Most testi sértés és magánlak megsértés miatt a bíróság elé állítják Goszpodinácskit.

— **Egy Dankó-bankett.** Mostanában Nagyváradon tartózkodik a búbajos magyar nóták szerzője s az ottani bohém világ nem mulasztotta el ezt a kedves alkalmat, hogy ünneplakomával meg ne üljék Dankó Pista nagyváradit tartózkodását. A nagyváradit bohémek ez alkalmából a következő vig meghívót bocsátották ki:

Mi bohémek, született alperesek, állandó váltóadósok, a szellem arisztokratái, szuverén sajtó és ouvriers independants (magyarul: a kiadók fehér rabzolgái) kívül cimezetlen Öt meghívjuk Dankó Pistának, Csengőd urának, a nyírettyű anyacsászárnéjának, a nagy dalköltőnek, a vályogvetők királynéjának, fő-fő Kátsának, a Halász szeretőjének, a Pósa asztal rondetlen tagjának, Kikumbán Aurélia barátjának, sanremói örgrófnak stb, stb. tiszteletére a „Bazár”-hoz, a rossz koszthoz, ellenben saját gyártmányu borhoz címzett vendéglőben, kávé-korcsmában, kárikulában és nagy nyomorban titokzatos ködölással egybekötve a hó végén, 31 én, este 8 órakor tartandó áldomásra.

A daltársulat előadása közkívánatra szünetelni fog.

Kiki fizeti vacsoráját.

Mindenki, a hova leül, ott kucok kucorog.

A tósztok sorrendje a következő:

1. Szelid tósztok.
2. Szeliditlen tósztok vad-lével.

Gyakorlott ködölőket és színházbérlőket szívesen lát a „Mentül jobban vig vagyok, Antul jobban bus vagyok asztaltársaság, mint központi jelzalog hitelbank.”

— **Az idegfájdalom és kísérői.** Valamiképpen az előrs csapata ingerli az ellenséget a nélkül, hogy nagy veszteséget okozna neki, azonképpen az idegfájdalom, mely magában véve nem veszedelmes betegség, kifárasztja áldozatait, a kiket a vérszegény, gyöngé vérű és a kimerült idegek következtében elgyöngült emberek közül szed. Mint az előrs katonái, ez a betegség is hirtelen és minden oldalról támad. Egyszer a fejet, az ideget és a fogat támadja meg, hogy aztán egészen váratlanul hátgerincétjét vagy oldalszurás alakjában lépjen föl a test más részén. A betegségnek azt a fajtáját mondja el Bugnon kisasszonynak (Torny le Grand Sváiz) következő levele:

— A Pink pilulának köszönhetem, hogy egészségemet visszanyertem. Rettenetes idegfájdalom, mely hosszú idő óta kínozott, sajnálatra méltóan vérszegénynyé tett és annyira elgyöngített, hogy semmit sem tudtam dolgozni. Ejjente nem hunytam be a szememet és annyira izgatott voltam, hogy minden tagom fájt. Azt hiszem, hogy vérem a felével megfogyatkozott és rettenetes idegfájdalmat kellett kiállanom. Egy újságíró a Pink pilulára terelte figyelmemet. Próbát tettem vele és már az első skatulya is javulást hozott. Miután több skatulya pilulát fogyasztottam el, erőm visszatért, éjjel jól tudtam aludni, jó étvágyam lett és idegeim lecsöndesedtek. Ma ismét teljesen egészséges vagyok és napi munkámat kifáradás nélkül végezhetem. Hozza levelemet nyilvánosságra, hogy mások is okuljanak belőle.

Erdemes a megemlékezésre, hogy a Pink pilulák elérte gyógyulás kettős irányban hatásos. A vér erősítésével és megújításával képesé tették Bugnon kisasszonyt arra, hogy ellenálljon a fájdalomnak és az idegrendszerre való közvetlen hatással meggyógyították magát a fájdalmat. Oldalszurás, ideges főfájás, Szt Vitustánc, mind olyan betegség, melyet a Pink pilula az idegre való hatásával meggyógyít. A vér erősítésével és fölfrissítésével pedig a vérszegénységet és a reumatizmust gyógyítja meg.

A Pink pilula kapható Magyarországon a legtöbb gyógyszerárban. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárban, Budapest, Király-utca 12.

— **Dreyfus családjáról.** Francia lapok írják, hogy Dreyfus Lucie, Dreyfus kapitány neje, örvendetes családi eseménynek néz elébe.

— **A mária-celli gyomorcsépek gyomor- és emésztési zavaroknál többször kipróbált, kitűnően üdítő és erősítő hatásúknál fogva a társadalom minden rétegében nagy és folyton növekedő kedveltségnek örvendenek. Nevezett gyomorcsépek a legjobb nyersterményekből, kitűnően bevált módon előállítva az összes gyógyszerárban kaphatók. Figyelmeztetjük olvasóinkat hogy megrendeléseknél a lapunk hirdetési rovatában meglévő védjegyre és aláírásra ügyeljenek, miszt hogy a valódi Mária-celli gyomorcsépek csak ezekkel ellátott csomagokban bocsájtnak forgalomba.**

— A világos szivarok alkonya. Bécsből írják: Tudvalevő, hogy a szivarozók javarésze majdnem kizárólagosan világos szivarokat keres. Az osztrák dohányjövédék vezérigazgatósága a napokban az összes dohánytözsde tulajdonosokhoz körrendeletet bocsátott szét, melyben abbéli panaszána ad kifejezést, hogy a sötét szivarok egyáltalában nem fogynak. A világos szivarokat nemcsak Ausztriában részesítik előnyben, mert azokat nálunk és a külföldön is szívesebben szívják. Az utóbbi évek dohánytermelése azonban sokkal kisebb volt, mint azelőtt, úgy, hogy nem igen válogathatnak a szivarokat begöngyöltő dohánylevelekkel. A dohányjövédék igazgatósága végül ezzel mentegeti magát, hogy nincsen mindig abban a helyzetben, hogy a vevők világos szivar és világos dohány iránti keresletét teljes mértékben kielégítse. Nálunk is nagy a hiány mostanában világos szivarokban és világos dohánnyal alig tud kapni a dohányos.

— A külön párisi vonat megszűnik. Értesülésünk szerint az a külön vonat, mely a párisi kiállítás alkalmából Budapestről Bécsen át külön ez idén berendeztetett, szeptember 1-én beszünteti járatát.

— Mi okvetlen szükséges egy hölgynek? Szép, tiszta, üde arc! Ez a legkönnyebben és legbiztosabban az egész világon elismert és kedvelt Margit krém használata által érhető el. E teljesen ártalmatlan törvényesen védett arckenőcs, mely sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, a szeplőt, májfoltot, pattanást és az arc mindenemű tisztáltságot pár nap alatt eltávolítja, a ráncokat kisimítja és az arcnak finom, fiatal, rózsás színt ad. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerertárban. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. (5.5)

x A legizletesebb asztalivíz a „Kristály” Szent Lukácsfürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványvíz, több száz orvos által ajánlva van

Színház és irodalom.

* Színészet Nagy-Szent-Miklóson. Mezei Béla színtársulata már egy hét óta játszik kevés pártolás mellett. Bár a társulat a legjobb erőkből van összeállítva, bár az igazgató mindent elkövet a legváltozatosabb műsor összeállításával, mégis a hirdett 12 előadásra szóló bérlet csehül ütött be, amennyiben alig hozott összesen 600 kororát.

* Szerb színészet. Pancsova város hatósága a Ruzsics igazgatása alatt álló szerb színtársulatnak f. évi november és december hónapokra megadta a játsszási engedélyt.

* Műpártolás a vidéken. Már nem is lep meg bennünket, ha azt halljuk, hogy egyik, vagy másik kisebb színtársulat ott reked valamelyik községben. S a közönség részvétele miatt nem vár rá más, csak a nyomor. Jellemző eset történt Bekésen, ahol a vidéki színésznek egyforma a dolga télen, úgy mint nyáron. Koplának ugyanis, mert nem azért adja el a buzáját a békési gazda, hogy a színésznek is jusson abból valami. Így járt legutóbb Bányai V. Alajos színigazgató is, aki Bécsen akart kulturális missziót teljesíteni s aki az egész társulattal együtt három ízben olyan üres ház előtt játszott, hogy a deficit miatt többé mozdulni sem tudott. — A nagy nyomoruságban hozzá járult ehhez még az is, hogy társulatának két elsőrendű tagja beteg lett. Végre is a direktor ur kijátszotta az utolsó kártyát s felszólította a beéli fiataliságot egy műkedvelői előadás rendezésére, a mely előadásnak jövedelmét természetesen a színtársulat javára fordították. És rögtön lett közönség és — tiszta jövedelem. A műkedvelői előadás huszonkét forint tiszta jövedelmet hozott. A műkedvelői társaság most a Gyimesi vadvirág-ra készül, hogy a színtársulat továbbutazása is biztosítva legyen. Denique művelődünk!

* A Budapesti Szemle szeptember 1-én megjelenő száma a mohamedánok helyzete Boszniában címmel első helyen hosszabb cikket közöl, a mely eddig nyilvánosságra nem került autentikus adatokat tartalmaz erről az utóbbi időben sokat feszegetett kérdéssel s a melynek az a célja, hogy a közvéleményt tárgyilagosan tájékoztassa a boszniai állapotokról.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Szerencsétlen dobás. Gyér községben f. évi április 4-én özv. Götz Péterné szül. Ludwig Borbála, felszólította szomszédját, Márton Jánost, hogy ölje tetejét bontsa le. Az özvegy fia, Ludwig Péter, haza jött s sehogy se tetszett neki édes anyjának intézkedése, amiről különben előzetesen mit se tudott, s reá kiáltott a kalapácsoló Mártonra, hogy tüsszent hagyja abba a munkát. Ez nem fogadott szót, mire Ludwig egy nagy darab követ dobott feléje, amely keze fejét találta, aminek következtében Márton egy hónapig munkaképtelen lett. A törvényszék vádlott beismerő vallomása alapján Ludwigit a súlyos testi sértés büntetésében vétkesnek mondta ki és a btkv. 301 §-a értelmében, a 92 §-a alkalmazásával 4 havi fogházra ítélte. Vádlott felebbezett.

§ Önvédelemből gyilkos. Folyó évi április 21-én este Kovács Sándor nagybecskereki lakos, mint annak idején megirtuk volt, összeszólalkozott a vele egy udvarban lakó Sáríts Lázával, aki akkoriban be volt rugva. Izgatott kedélyállapotában Sáríts a saját szobájában késsel rohant Kovácsra és leszurással fenyegette, de Kovácsnak sikerült a két kezéből kicsavarnia és ártalmatlanná tennie. Kevésel később az udvaron folytatódott a veszekedés s ekkor Sáríts egy fejszét vett föl s ezzel Kovácsot homlokán ütötte úgy, hogy ez az ütéstől a földre bukott. Sáríts még ekkor sujtani akart a fejszével, de Kovács fölugorva, kikapta kezéből a fejszét s azzal Sárítsra több ütést mért. Sáríts a kapott ütések következtében másnapra meghalt. Kovács teljes beismerésben van, de azzal védekezik, hogy ő nem akarta Sárítsot megölni, csakis ártalmatlanná tenni és hogy nem is érzi magát büntösnek, mert a jogos önvédelem határain belül cselekedett. Az ölési szándék nem is volt bizonyítható az egész vizsgálat és tárgyalás során. A tanúk is Kovács magaviseletét nyugodtnak, tisztességesnek mondják. Az összeszólalkozásra is a részeg és veszekedő természetű Sáríts szolgáltatott okot. A törvényszék elvetette a jogos önvédelem általi védekezést és Kovácsot a btkv. 307. §-a értelmében halált okozó súlyos testi sértés büntetéseért egy évi börtönrre ítélte. Kovács Sándor felebbezett az ítélet ellen.

Nyilteher.

Mint hogy a tavasz előrehaladásával csecsemőt, gyermeket és felnőttest egyaránt fenyeget a járványok veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálásan fogadott

MOHAI ÁGNES-forrásunk

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olosó, igen kellemes és tiszta ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezetszerként szerepel, másrészt, mert dús szénadtartalmánál fogva, specifikus övszer is a tífus, cholera és a gyermekek tífoid-szerű tavaszi-nyári hámenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos bélbántalmak ellen, míg szoptatója a víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és hűsítő tejet nyer. A már meglévő gyomor- és bélhurutot gyermekeknél és felnőtteknél gyógyítja. Kellemesen hatván be szénsavánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas betegségeinél pedig nélkülözhetetlen, hűtő, hűghajtó és a szomjat csillapító hatásánál fogva.

— Kedvelt borvíz. —

A mohai Ágnes-forrás
kezelősége.

426—24.18

Főraktár:

Édeskuty L.

cs. és kir. udvari szállító

BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerertárban,
fűszerkereskedésben és vendéglőben.

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Egyéves önkéntesi
felszerelések minden fegyvernemhez
legolcsóbban és legjobban
készítettnek
Kolarits Nandor,
első délmagyarországi egyenruházati intézetében
Temesvár. 746—4.2
Legujabb árjegyzékek bérmentve küldetnek.

**Tartományi
Rohitschi**
Savanyuvíz. Templom- és Styria-forrás.
Világhírű üdítő ital.
Felülmulhatatlan gyógyvíz.
Főraktár Magyarország részére:
Hoffmann Józsefnél Budapesten.
Kapható minden hírnevesebb fűszerüzletben.
458—10.7

TÁVIRATOK.

József főherceg balesete.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Alesuthról sürgönyzik, hogy József főherceg a hadgyakorlatokról visszatérve Alesuthon elesett és boka-csontját veszedelmesen megsértette.

A belga király lemondása.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál” ered. táv.) Párisból telegrafálják, hogy a „Sor” minden cáfolat dacára fentartja azt a híret, hogy Lipót király legközelebb lemond Albert herceg javára.

A szultán jubileuma.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik, hogy II. Abdul Hamid szultán 25 éves uralkodói jubileuma alkalmából ma fogadta a gratuláló diplomáciai testületet.

A kínai veszedelem.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Takuból eredő jelentések szerint Pekingben a fosztogatás tovább folyik.

Washingtonból sürgönyzik: Az orosz kormány javasolta az Unió kormányának, hogy hívják vissza az összes követeket s vonják vissza az összes megszálló csapatokat Pekingből mindaddig, míg valóságos és jog-szerű kínai kormány lesz. Az Egyesült Államok is hozzájárultak ehhez a kívánsághoz és ajánlatba hozták, hogy a Pekingben tartózkodó parancsnokok vitassák meg a szövetségesek visszavonulását Pekingből. Francia részről szintén hozzájárultak az Unió ajánlatához.

„Henneberg-selyem”

— Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik —
fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint —
egész ruhák és blousokra való! — Mindenki postabér és
vámmentesen, házhoz szállítva. Minták postafordultával küldetnek.

Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.

Ca. és kir. udvari szállító. (144—14)

A burok.

Budapest, szept. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: Roberts fővezér Belfastból keltezett sürgönyében megerősíti, hogy a burok 1500 angol foglyot szabadon bocsátottak, csupán a tiszteteket vitték Bobertownba. A burok különböző irányban elszéledtek.

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 1. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett a vételkedv is megfelelő. Az árak 5 fillérrel hanyatlottak. Fölmondott 3000 mm. tengeri. Lebonyolított 190.000 mm.-nyi kötés. Kötetett:

| | |
|-------------------------------|-------------|
| Buza őszre | 7.61—7.62 |
| „ 1901. ápr. | 8.01—8.02 |
| Rozs őszre | 7.05—7.06 |
| Zab „ | 5.31—5.32 |
| Tengeri angusztusra | 6.18—6.19 |
| „ 1901. májusra | 4.97—4.98 |
| Repece őszre | 14.30—14.40 |

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:
 Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
 Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
 Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
 Alibunarról: este 8 óra 34 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 06 p. (csak minden vasárnapon).
 Csősztelekről: (keskenyvágányú vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarra:
 Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:
 Zombolyára: délután 4 óra 36 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
 Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
 Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
 Alibunarra: reggel 5 óra 59 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) délután 5 órakor.
 Csősztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarról:
 Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 06 p.

Hirdetések.

Hirdetmény.

Tarras község előljárósága közhírré teszi, hogy a község mint erkölcsi testület tulajdonát képező négy (4) épületen teljesítendő javítási és meszelési munkát vállalat útján kiadatik. Ajánlatok f. é. szeptember hó 9-ig alólírott előljárásnál benyújthatók. A versenytárgyalás ugyanaz nap d. e. 10 órakor fog megtartatni.

A teljesítendő munkálatok:

1. A községi kocsmá melléképülettel együtt kívül javítandó és meszelendő.
2. A papi lak és melléképülete szintén csak kívül javítandó és meszelendő.
3. A község háza melléképületeivel kívül és belül javítandó és meszelendő, két új boglya kemence is szükséges.
4. A jegyzői lak, istálló, szin, pince melléképületeivel kívül és belül javítandó és meszelendő, az ereszek alá bádogcsatorna szükséges.

Két szoba padozandó, a 4 szobából álló lakrész pedig újra festve, a padozat mázolván lesz.

A téglá, cserép, mész és faanyagot, valamint a homokot a község adja.

Kelt Tarrason, 1900. augusztus 31-én.

Szigethy Béla, Tolmács Bogdán,
jegyző. 760-1.1 h. bíró.

Üzlet-eladás.

A Hunyadi-utcában 10 év óta fennálló és a legjobb hírnévnek örvendő
 női divat-üzletem
 betegség miatt, a legjobb feltételek mellett,
 szabad kézből azonnal átvehető.

Finkelstein Adél.

766-1.1

Kwizda-féle üdítő nedv.



Egy palack ára a kor. 80 fill.

Os. és klr. szab. moróvics lovak számára.

Már 40 év óta az udvari istállóban, nagyobb katonai és polgári istállóban használatban van. nagyobb fáradtság után erősítőleg és felüdítőleg hat, feltörések és a lábak merevsége ellen hasznos. Valódi csakis a fenti védjeggyel, kapható Ausztria-Magyarország minden gyógyszerházában és gyógyszerkereskedésében.

Főraktár:

Kwizda János Ferenc
 os. és klr. osztrák-magyar, román királyi és bolgár fejedelemségi udvari szállító, kerületi gyógyszerár,
 Korneuburg-ban, Bécs mellett.

586/1-15.4

Védjegy.

Brady-féle

Mária-czelli

Gyomorcsépek



Schulzinger & Hradky

nagyszerűen hatnak, gyomorbajoknál nélkülözhetetlen és általánosan ismert házi- és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, búzós lehelet, felfútság, savanyú felbőgés, hasmenés, gyomorfájdalom, felesleg nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs szűkülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gliszták, májbajok- és hámorrdóknál.

Említett bajoknál a Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépek évek óta kitűnőnek bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Vásárlásnál tessék világosan Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépeket kérni és csak oly csépeket tessék elfogadni, melyek fenti védjeggyel és a készítő aláírásával (C. Brady) vannak ellátva. A réghírneves valódi Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépek ára használati utasítással együtt: kis üveg 40 kr., nagy üveg 70 kr., míg a nem valódiak utánzókat és értéktelenebbek olcsóbb ár mellett többnyire 35 kr-ral ajánlatnak.

Kapható valamennyi gyógyszerházban.

Magyarországi főraktár:

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszertára BUDAPEST, Király-utca 12.

(748-24.1)

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadéshivatalában.

Uri- és gyermek-öltönyök, felöltők, női gallérok és kabátok

a legujabb minta szerint a legolcsóbban kaphatók alulírtak

ujjonnan megnyílt

uri- és női ruha-raktárában.

PETRY JAKAB

Nagybecskereken.

763-3.1

Szivattyuk MÉRLEGEK

mindennemű házi, mezőgazdasági, építkezési, ipari és egyéb célokra, Legjobb gumi- és kender-tömlők.

= Mindenféle csövek. =

Legujabb javított rendszerű tizedes és futó súlyú mérlegek fából és vasból, kereskedelmi, gyári, mezőgazdasági, ipari és házi célokra.

Szivattyu- és gépgyártási betéti társaság 309-26.22

I. Schwarzenbergstrasse 6.

W. GARVENS, Bécs

I. Wallfischgasse Nr. 14.

Kaphatók gép-, vas- s egyéb hasonló kereskedésekben, technikai és vízvezetési üzletekben, kútfúró-vállalatoknál stb. Kérjenek határozottan Garvens-szivattyukat, illetve Garvens-mérlegeket.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Vendéglő-bérbeadás.

A Dungyerszky Lázár-féle helybeli sörfőzde épületében levő

2 vendéglő,

a kiosk-kerti táncsteremmel együtt és a vasartéren levő

kocsmá

f. évi november hó 1-ével bérbeadó.

Bővebbet a sörfőzde kezeléségénél.

743-33

Kipróbált és fényes sikerrel bevált Asthma, Köcsvény, szív- és gyomor-bájdoknál. Hígytelőre Nemzet.

VÉRGYÓGYÍTÁS — Hemopatia

Legtekintélyesebb és legbiztosabb gyógyszer régi és súlyos betegségekben. Erődményei folyton bámulatosan terjed úgy a bel- mint a külföldön! Sikeresül gyógyít számtalan oly esetben is, amikor a modern orvosok hiábavágó már lá-

Dr. KOVÁCS L. EGYET

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

| | |
|--|--|
| Talian leány. Holnap délelőtt várlak azon a helyen, melyen néhány-szor oly kellemesen elcsé-vegtünk. <i>Pista.</i> 32. | Társat vagy vevőt 16 esetleg több hold szőlőtelep átvételéhez keresek. Kardos Pál Egerben, Csiki-utca. 332 |
| Béának. Minek okoskodol. Megirtam már, hogy nem. 327 | Tanárjelölt szerény feltételek mellett nevelői vagy korrepetitóri állást keres. Szíves ajánlatot kér: R. Gy., Bpest, Damjanich-utca 32., II. 4. 339 |
| A pénzügyi palotában egy nagy bolthelyiség (a volt fogyasztási szövetkezet helyisége) azonnal bérbeadó. | Nevelőnek ajánlok uri családhoz Budapesten végzett, kath. teológus. Szíves megkereséseket „Nevelő” címre Somogyvár, poste restante kérek. 338 |
| Finom táblaszőlő kilója 25 krajcárért kapható dr. Brajjer Lajosnal. 263 | Okleveles nevelőnő kerestetik vidéki róm. kath. családhoz két leányka mellé (10 és 9 éves). Tantárgyakon kívül megkívántatik német, francia és zongora kitűnő bírása. Ajánlatokhoz fénykép és működési bizonyítvány mellékelendő. Cim: Fejér Alajosné Csány, Hevesm. 335 |
| Gyakornok, kereskedelmi végzett, jó írással, felvétetik. Bpest, Kerepesi-ut 34., takarékpénztár. 328 | Előkelő külföldi életbiztosító társaság keres képviselőt, ki személyesen üzletszerzéssel foglalkozik. Kifogástalan jellemű és kaucióképes egyének ajánlatát „Szolid 1900” jelige alatt |
| Kölesönt óhajtók felvenni, biztosíték örökségem. Bpest, V. Úgyök-utca 7., II. 20. 230 | Blockner J. hirdető irodájához, Budapest, IV., sütő-u. 6. sz. kéretnek. 517 |
| Segéd. fűszerkereskedő, jó megjelenéssel, felvétetik. Ajánlatot nyelvismerettel kér Mertz István, Szatmár. 331 | |
| Kereskedősegéd azonnal alkalmazást talál. Brutsy Gyula, Esztergom. 333 | |

Kiadó lakások november 1-ével, esetleg azonnal is:

Melenczei-utca 445. házban egy 3 utcai, 2 udvari, zárt folyosó és összes mellékhelyiségekből álló szép utcai lakás, vilányos világítás bevezetve.

Ugyanott: egy 2 udvari, zárt folyosó és mellékhelyiségekből álló udvari lakás.

Gizella-rakpart 462. sz. házban egy 3 utcai, 1 udvari, zárt folyosó és összes mellékhelyiségekből álló szép utcai lakás, vilányos világítás bevezetve.

Ugyanott: egy 2 udvari és mellékhelyiségekből álló udvari lakás.

Felvilágosítást ad

Benkovich Mihály,

gyógyszerész.

706-6.8

M. K. EGYSZEM VEGY-TANI INTÉZETE

KRISTÁLY

SZT. LUKÁCSFURDÓ

HEGYFORRÁS

ICEGENTISZTA

BICARBONAT

ASVANYVIZ

KAPHATÓ FÜSZERKERESKEDÉSEKBEN

VENDEGLŐKÖZÖSÉGEN

ÉS MINDEN VASÚTI ÉTKEZŐ KÖCSIBEN.

Nagybecskereken:
Szauer Árpád, Schnitzler Lipót, Haidegger Odön, Prandel Rezső, Wischt Ferenc, Armbruster József, Weiterschan J., Deixner Lipót, özv. Guttman Jakabné, Schlesinger Sándor kereskedésében. 661-x.7

ÜZLET-MEGNYITÁS.

Alulírott bátorkodom a n. é. közönség szíves értésére hozni, hogy helyben, a Hunyadi-utcán, szeptember hó 1-én egy

uri szabó-üzletet

nyitottam.

Külföldön elsőrendű üzletekben — mint szabász — gyűjtött tapasztalataim engedik reménylenem, hogy a n. é. közönség legmagasabb igényeinek is képes leszek megfelelni, valamint minden igyekezetem oda irányuland, hogy elegáns szabás, kifogástalan munka és olcsó áráimmal teljes megelégedését mindenkori kiérdemeljem.

Midőn magamat kegyes jóakaró pártfogásába ajánlom, maradok kiváló tisztelettel

Wassermann Károly,

Hunyadi(Fő)-utca, a módlingi cipőgyár-raktár mellett.

757-2.1

Keil-lakk

(Glaser)

legkötőbb mázó-szer padló számára.

1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glaser“-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonni befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkori kaphatók:

716-8.4

Ro'sa Ignác cégnél Nagybecskereken.

Miert vannak még emberek, a kik a Kathreiner-féle Kneipp-malátát kávét nem használják, holott ez oly kellemes ízű és egészséges kávétal?

Mert még nem tudja mindenki, hogy a Kathreiner kávé mily nagy előnyökkel bír. A kávénövény egy kivonata által a babkávét ízét és zamátját nyeri. anélkül, hogy annak az egészségre oly hátrányos alkotórészeit magába venné. Hasznosan egyesíti a honi malátá-készítmény értékes tulajdonságait a babkávét kedvelt ízingerével.

Igaz, hogy az egészség áldására a Kathreiner-féle Kneipp-malátát kávét milliók, a családok százezrei naponta isszák. Kívánatos volna azonban, hogy minnyájunk érdekében, ez az igazi családi kávé, kitűnő tulajdonságainál fogva, mindenütt s különösen minden családban bevezetést találjon.

A Kathreiner Kneipp-malátát kávé többnyire mint pótkávé szolgál a babkávéhez, a melynek ízét enyhébbé, és az inyek kellemesebbé teszi. Megadja a kávéitalnak a legszebb, étvágygerjesztőbb színt, és majdnem teljesen elhárítja a babkávénak az egészségre káros hatását. Ajánlatos a Kathreiner malátát kávé egy harmadával a babkávét kétharmad részéhez kezdeni, s hova-tovább fele-fele részre átmenni.

A Kathreiner malátát kávé összehasonlíthatlan előnye abban áll, hogy rövid megszokás után, teljesen tisztán élvezve is kitűnően ízlik. Esetekben, a midőn a babkávét élvezete eltűnt, a legajánlatosabb pótlást nyújtja, és asszonyoknak, gyöngé és beteg egyéneknek, mint könnyen emészthető, vérképző és erősítő szer, ajánlható. Orvosi nyilatkozat szerint a fejlődő ifjúságnak, különösen fiatal leányoknak, más kávéital ne is adassék.

A Kathreiner-féle Kneipp-malátát kávé bevezetése által, a legkisebb háztartásban is, jelentékeny megtakarítás elérhető. Egyszeri kísérlet, gondos elkészítés mellett, mindenütt állandó használatot von maga után.

A Kathreiner-féle Kneipp-malátát kávé soha sem lesz nyitva elárúsítva! Csak akkor valódi az ismert fehér eredeti csomagokban, ha Kneipp páter arcképe mint védjegy és a „Kathreiner” névrajta áll.

12/a-5.4